32000E0401

2000 6 30 EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS L 159/216

TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI
2000 m. birželio 22 d.
dėl tam tikroms galutinėms karinėms reikmėms teikiamos techninės paramos kontrolės

(2000/401/BUSP)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 14 straipsnį,

kadangi:

(1) 2000 m. birželio 22 d. Taryba priėmė Reglamentą (EB) Nr. 1334/2000 ([1]), nustatantį Bendrijos dvigubos paskirties prekių ir technologijos eksporto kontrolės režimą, užtikrinantį efektyvią dvigubos paskirties prekių, tarp jų ir programinės įrangos bei technologijų, eksporto kontrolę. Šio reglamento 4 straipsnyje, *inter alia*, išdėstytos nuostatos dėl I priede neišvardytų prekių, kurias ruošiamasi arba gali būti ruošiamasi naudoti kartu su masinio naikinimo ginklais arba tokius ginklus galinčiomis skraidinti raketomis arba su karinėmis prekėmis, skirtomis šalims, kurioms taikomas ES, ESBO arba JT ginklų embargas.

(2) Europos Sąjungos valstybėms narėms prisiėmus įsipareigojimus dėl masinio naikinimo ginklų neplatinimo ir įprastinių karinių prekių eksporto į šalis, kurioms taikomi ginklų embargai, reikalinga užtikrinti efektyvią eksporto kontrolės sistemą, į kurią, pasitelkus bendrus standartus, techninę pagalbą, taip pat ir tarptautinių eksporto kontrolės režimų reikalaujamus kontroliuoti žodinius technologijos perdavimus, būtų įtrauktos institucijos ir sutartys dėl masinio naikinimo ginklų ir raketų-nešėjų bei dėl įprastinių karinių prekių, eksportuojamų į šalis, kurioms taikomi minėtų rūšių ginklų embargai. Tokius bendrus standartus yra tikslinga apibrėžti bendruosiuose veiksmuose,

([1]) OL L 159, 2000 6 30, p. 1.

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

1 straipsnis

Šiuose bendruosiuose veiksmuose:

a) „techninė parama“ — bet kokia techninė pagalba, skirta remontui, kūrimui, gamybai, komplektavimui, testavimui, priežiūrai, arba bet kokia kita techninio pobūdžio paslauga, kuri gali reikštis tokiomis formomis kaip instruktavimas, mokymas, darbinių žinių ar įgūdžių perdavimas arba konsultacinės paslaugos;

b) „techninė parama“ taip pat apima ir žodines paramos formas;

c) „tarptautiniai eksporto kontrolės režimai, institucijos ir sutartys“ — Australijos grupė, raketinių technologijų kontrolės režimas, branduolio tiekėjų grupė, Wassenaar susitarimas, Zangger komitetas ir Cheminių ginklų uždraudimo konvencija.

2 straipsnis

Techninei paramai taikomi pagal 5 straipsnį patvirtinti kontrolės mechanizmai (draudimų arba leidimų reikalavimas), kai šią techninę paramą ne Europos bendrijos teritorijoje teikia Europos bendrijos fizinis asmuo arba juridinis asmuo, įsisteigęs Europos bendrijoje, ir ši parama skirta arba jos teikėjas žino, kad ji skirta naudoti kuriant, gaminant, tvarkant, naudojant, prižiūrint, laikant, susekant, atpažįstant ar platinant cheminius, biologinius arba branduolinius ginklus ar kitus branduolinius sprogdinimo įtaisus, arba kuriant, gaminant, prižiūrint ar laikant tokius ginklus galinčias skraidinti raketas.

3 straipsnis

Valstybės narės taip pat svarsto tokių kontrolės mechanizmų taikymą tuomet, kai techninė parama skirta galutinėms karinėms reikmėms, išskyrus 2 straipsnyje išvardintas reikmes, ir yra teikiama paskirties vietos šalyse, kurioms Tarybos priimta bendrąja pozicija ar bendraisiais veiksmais, arba ESBO sprendimu taikomi ginklų embargai, arba kai ginklų embargas įvestas Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos privaloma rezoliucija.

4 straipsnis

2 straipsnis netaikomas „techninei paramai“:

a) kai parama teikiama Reglamento (EB) Nr. 1334/2000 II priedo 3 dalyje nurodytoje šalyje;

b) kai parama teikiama perduodant „visuomeninio pobūdžio“ arba „pagrindinę mokslinių tyrimų“ informaciją, kadangi šias sąvokas atitinkamai apibrėžia tarptautiniai eksporto kontrolės režimai, institucijos arba sutartys; arba

c) kai parama teikiama žodine forma ir yra nesusijusi su prekėmis, kurias kontroliuoja vienas ar daugiau tarptautinių eksporto kontrolės režimų, institucijų arba sutarčių.

5 straipsnis

Kiekviena valstybė narė, kuri į savo nacionalinius įstatymus arba veiklos praktiką dar nėra įtraukusi šiuos bendruosius veiksmus įgyvendinančių kontrolės nuostatų arba nustačiusi numatomų taikyti sankcijų, pateikia atitinkamus pasiūlymus, kad būtų:

a) įgyvendinti šie bendrieji veiksmai nustatant kontrolės nuostatas;

b) nustatytos nacionaliniu lygiu numatomos taikyti sankcijos.

6 straipsnis

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.

7 straipsnis

Šie bendrieji veiksmai skelbiami o ficialiajame leidinyje.

Priimta Liuksemburge, 2000 m. birželio 22 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. SÓCRATES